



**ФГОС ВО**  
**(аспирантура)**

## **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**Рабочая программа дисциплины**

**ЧЕЛЯБИНСК 2017**

**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ**  
**ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**  
**«ЧЕЛЯБИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ»**

**Кафедра литературы, русского и иностранных языков**

**УТВЕРЖДАЮ**  
Проректор по научно-  
исследовательской и  
инновационной работе  
  
С. Б. Синецкий  
« 20 » 09 2017 г.



## **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**Рабочая программа дисциплины**  
по направлению подготовки 51.06.01 Культурология  
Уровень высшего образования подготовка кадров высшей квалификации  
Программа подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре  
Направленность (профиль) «Библиотековедение, библиографоведение и  
книговедение»  
Квалификация: Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения: очная  
срок изучения – 1, 2 семестр  
Форма обучения: заочная  
срок изучения – 1, 2 семестр

**Челябинск 2017**

УДК 811.111(073)  
ББК 81.432.1я73  
И68

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 51.06.01 Культурология.

Автор-составитель: А. П. Нестеров, кандидат филологических наук, доцент.

Рабочая программа дисциплины как составная часть ОПОП утверждена на заседании кафедры библиотечно-информационной деятельности рекомендована к рассмотрению экспертной комиссией, протокол № 1 от 18.09.2017.

Экспертиза проведена 16.01.2017, акт № 2017/ББК.

Срок действия рабочей программы дисциплины продлен на:

Учебный год	Заседание кафедры	№ протокола, дата утверждения
2018–2019	библиотечно-информационной деятельности	Протокол № 1 от 10.09.2018
2019–2020	библиотечно-информационной деятельности	Протокол № 1 от 04.09.2019
2020–2021	библиотечно-информационной деятельности	Протокол № 1 от 18.09.2020
2021–2022	библиотечно-информационной деятельности	Протокол № 1 от 18.09.2021
2022–2023	библиотечно-информационной деятельности	Протокол № 1 от 19.09.2022
2023–2024	библиотечно-информационной деятельности	Протокол № 1 от 04.09.2023

И74 Иностранный язык: рабочая программа дисциплины по направлению подготовки 51.06.01 Культурология, уровень высшего образования: подготовка кадров высшей квалификации, программа подготовки: аспирантура, направленность (профиль) «Библиотековедение, библиографоведение и книговедение», квалификация: исследователь, преподаватель-исследователь / авт.-сост. А. П. Нестеров ; Челябин. гос. ин-т культуры. – Челябинск, 2017. – 63 с. – (ФГОС ВО аспирантура).

Рабочая программа дисциплины включает: перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы; указание места дисциплины в структуре ОПОП; объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся; содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам), с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий; перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине; фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине; перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины; перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины; методические указания для обучающихся по освоению дисциплины; перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения; описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

© Челябинский государственный  
институт культуры, 2017

## Содержание

Аннотация	6
1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	9
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	15
3. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся	16
4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий	16
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	21
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	24
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	56
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины	57
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	58
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем и баз данных	60
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине	61
12. Иные сведения и материалы	62
Лист изменений	63

## Аннотация

1	Код и название дисциплины по учебному плану	Б1.Б.01.02 Иностранный язык
2	Цель дисциплины	Формирование лингвокультурологической компетенции, необходимой для осуществления научной и профессиональной деятельности и позволяющей использовать иностранный язык во всех видах речевой коммуникации, в т.ч. в научной сфере, совершенствуя навыки устной и письменной речи.
3	Задачи дисциплины заключаются в:	совершенствовании и дальнейшем развитии полученных в высшей школе знаний, навыков и умений по иностранному языку в различных видах речевой коммуникации с использованием нормативного литературного иностранного языка и применением сложных синтаксических конструкций.
4	Коды формируемых компетенций	УК-3; УК-4;УК-6; ОПК-2; ОПК-5
5	Планируемые результаты обучения по дисциплине (пороговый уровень)	<p>В результате освоения дисциплины аспирант должен приобрести</p> <p><b>знания:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основ терминологии для участия в международных исследовательских программах на уровне воспроизведения;</li> <li>– в области фонетики аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота /краткость, закрытость /открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности. В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать требования к оформлению научных работ на иностранном языке, методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах.</li> <li>– логических основ планирования, соотношения цели и задач деятельности в области изучения и совершенствования профессионального тезауруса на иностранном языке;</li> <li>– особенностей прикладных программ для перевода текста на уровне воспроизведения;</li> <li>– основ использования иностранной терминологии в преподавании дисциплин в рамках соответствующей области науки на уровне воспроизведения.</li> </ul>

	<p><b>умения:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– воспроизводить требования по оформлению документации в международных проектах;</li> <li>– в результате изучения курса аспирант должен:       <ol style="list-style-type: none"> <li>1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке;</li> <li>2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</li> <li>3) при обучении чтению – уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</li> <li>4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования.</li> </ol> </li> <li>– При работе с конкретным языковым материалом необходимо:       <ol style="list-style-type: none"> <li>а) при передаче актуальной информации – использовать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</li> <li>б) при выражении эмоциональной оценки – использовать средства выражения одобрения/ неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</li> <li>в) при выражении логической оценки – использовать средства выражения согласия/ несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах;</li> <li>г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.</li> </ol> </li> <li>– Необходимо уметь обрабатывать, анализировать, синтезировать на иностранном языке информацию по теме научного исследования.</li> <li>– В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках.</li> <li>– описать некоторые принципы планирования, соотносить цель и задачи по совершенствованию профессионального</li> </ul>
--	---

		<p>тезауруса на иностранном языке;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– строит процесс перевода информации, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности;</li> <li>– осуществлять отбор материала из зарубежных источников, характеризующих достижения науки с учетом специфики направления подготовки, в т. ч. на языке оригинала.</li> </ul> <p><b>навыки и (или) опыт деятельности:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– оформления документов для участия в проектах на иностранном языке на уровне воспроизведения;</li> <li>– в результате изучения курса аспирант должен: <ol style="list-style-type: none"> <li>1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью;</li> <li>2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).</li> </ol> </li> <li>– при структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть: <ol style="list-style-type: none"> <li>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках, составления аннотаций и реферирования научных текстов на иностранном языке;</li> <li>б) навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</li> <li>в) различными методами, технологиями и типами коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.</li> </ol> </li> <li>– перечислять некоторые принципы планирования, отличать цель и задачи совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке;</li> <li>– использует программы по переводу научного текста с иностранного языка (Abbyy Lingvo, Google translate, Worldlingo) для планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности, построения самостоятельной работы над научными публикациями, участия в международных конференциях и международных грантах;</li> <li>– преподавание отдельных тем дисциплины с использованием иностранной терминологии.</li> </ul>
6	Общая трудоемкость дисциплины составляет	в зачетных единицах – 4 в академических часах – 144
7	Разработчики	А. П. Нестеров, кандидат филологических наук, доцент



**1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ,  
СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ АСПИРАНТУРЫ**

В результате освоения основной образовательной программы аспирантуры (далее – ООП) обучающийся должен показать следующие результаты обучения по дисциплине:

**Таблица 1**

Результаты освоения ООП (содержание компетенций и код)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине в рамках компонентов компетенций		
	Пороговый (обязательный для всех обучающихся)	Продвинутый (превышение минимальных характеристик уровня сформированности компетенции)	Повышенный (максимальная сформированность компетенции)
1	2	3	4
Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3)	<i>знания:</i> основ терминологии для участия в международных исследовательских программах на уровне воспроизведения	<i>знания:</i> основ терминологии для участия в международных исследовательских программах на уровне анализа	<i>знания:</i> основ терминологии для участия в международных исследовательских программах на уровне оценки и выбора
	<i>умения:</i> воспроизводить требования по оформлению документации в международных проектах	<i>умения:</i> анализировать требования по оформлению документации в международных проектах	<i>умения:</i> оценивать требования по оформлению документации в международных проектах
	<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> оформления документов для участия в проектах на иностранном языке на уровне воспроизведения	<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> оформления документов для участия в проектах на иностранном языке на уровне интерпретации	<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> оформления документов для участия в проектах на иностранном языке на уровне анализа и синтеза
Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4)	<i>знания:</i> в области фонетики обучающийся должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость /открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных	<i>знания:</i> в области фонетики обучающийся должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу	<i>знания:</i> в области фонетики обучающийся должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу

	<p>и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности. В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах</p>	<p>обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности. В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах на уровне определения и применения</p>	<p>обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности. В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах на уровне применения и интерпретации</p>
	<p><i>умения:</i> в результате изучения курса обучающийся должен: 1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном</p>	<p><i>умения:</i> в результате изучения курса обучающийся должен: 1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке;</p>	<p><i>умения:</i> в результате изучения курса обучающийся должен: 1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном</p>

	<p>языке;</p> <p>2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</p> <p>3) при обучении чтению – уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</p> <p>4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования. При работе с конкретным</p>	<p>2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</p> <p>3) при обучении чтению – уметь читать, понимать и выбирать для своей научной работы оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</p> <p>4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования. При работе с конкретным языковым материалом необходимо:</p>	<p>языке;</p> <p>2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</p> <p>3) при обучении чтению – уметь читать, понимать, оценивать и выбирать для своей научной работы оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</p> <p>4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования. При работе с</p>
--	---	---	---

	<p>языковым материалом необходимо:</p> <p>а) при передаче актуальной информации – использовать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – использовать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логической оценки – использовать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах;</p> <p>г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие,</p>	<p>а) при передаче актуальной информации – выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логической оценки – выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах;</p> <p>г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.</p> <p>В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное</p>	<p>конкретным языковым материалом необходимо:</p> <p>а) при передаче актуальной информации – сравнивать и выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – сравнивать и выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логической оценки – сравнивать и выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах;</p> <p>г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение</p>
--	--	---	--

	<p>выражение благодарности, разочарования и т.д. В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	<p>оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	<p>разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д. В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>
	<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> в результате изучения курса обучающийся должен: 1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью; 2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). При</p>	<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> в результате изучения курса обучающийся должен: 1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием также и неизученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью; 2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). При</p>	<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> в результате изучения курса обучающийся должен: 1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием и неизученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью; 2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). При</p>

	<p>структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>	<p>структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности и выбора различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>	<p>При структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности, оценки и выбора различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью сравнивать и выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>
<p>Способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-6)</p>	<p><i>знания:</i> логических основ планирования, соотношения цели и задач деятельности в области изучения и совершенствования профессионального тезауруса на иностранном языке</p>	<p><i>знания:</i> логических основ планирования, соотношения цели и задач, условий достижения цели собственного профессионального и личностного развития в области изучения и совершенствования профессионального тезауруса на иностранном языке</p>	<p><i>знания:</i> целей личностного и профессионального развития, логических правил постановки задач для достижения конкретных целей при определенных условиях в т. ч. в совершенствовании профессионального тезауруса на иностранном языке</p>

	<p><i>умения:</i> описать некоторые принципы планирования, соотносить цель и задачи по совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке</p>	<p><i>умения:</i> демонстрировать связь между целью, задачами, средствами и условиями деятельности совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке</p>	<p><i>умения:</i> обосновывать связь между целью, задачами, средствами и условиями собственного профессионального и личностного развития совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке</p>
	<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> перечислять некоторые принципы планирования, отличать цель и задачи совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке</p>	<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> связывать цель, задачи, средства и условия деятельности совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке</p>	<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> согласовывать цель, задачи, средства и условия собственного профессионального и личностного развития совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке</p>
<p>Владение культурой научного исследования, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий (ОПК-2)</p>	<p><i>знания:</i> особенностей прикладных программ для перевода текста на уровне воспроизведения</p>	<p><i>знания:</i> этапов работы с прикладными программами для перевода текста</p>	<p><i>знания:</i> этапов постановки и решения научных задач</p>
	<p><i>умения:</i> строит процесс перевода информации, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности</p>	<p><i>умения:</i> сравнивает качество переведенной информации в различных прикладных программах</p>	<p><i>умения:</i> оценивает и анализирует качество переведенной информации в различных прикладных программах</p> <p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> владеет приемами перевода с использованием программ по переводу научного текста с иностранного языка (Abbyy Lingvo, Google translate, Worldlingo) для планирования, организации, самоконтроля и самооценки деятельности, построения самостоятельной работы над научными публикациями, участия в международных конференциях и международных грантах</p>

готовностью к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования (ОПК-5)	знания: основ использования иностранной терминологии в преподавании дисциплин в рамках соответствующей области науки на уровне воспроизведения	знания: основ использования иностранной терминологии в преподавании дисциплин в рамках соответствующей области науки на уровне анализа	знания: основ использования иностранной терминологии в преподавании дисциплин в рамках соответствующей области науки на уровне сравнения и синтеза
	умения: осуществлять отбор материала из зарубежных источников, характеризующих достижения науки с учетом специфики направления подготовки, в т. ч. на языке оригинала	умения: применять материал из зарубежных источников, характеризующих достижения науки с учетом специфики направления подготовки	умения: анализировать материал из зарубежных источников, характеризующих достижения науки с учетом специфики направления подготовки
	навыки и (или) опыт деятельности: преподавание отдельных тем дисциплины с использованием иностранной терминологии	навыки и (или) опыт деятельности: отбора иностранных источников при организации учебной деятельности студентов в рамках изучаемой дисциплины	навыки и (или) опыт деятельности: отбора и анализа иностранных источников при организации учебной деятельности студентов в рамках изучаемой дисциплины

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный язык. Немецкий язык» входит в базовую часть учебного плана.

Дисциплина логически и содержательно-методически взаимосвязана с дисциплинами: «История и философия науки», «Научная публицистика».

В соответствии с учебным планом дисциплина изучается с 1 семестра.

Освоение дисциплины будет необходимо при изучении дисциплины «История культуры».

Экзамен по дисциплине сдается в форме кандидатского экзамена.

## 3. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Общая трудоемкость дисциплины в соответствии с утвержденным учебным планом составляет 4 зачетные единицы, 144 часов, в том числе 27 часов на экзамен – очная форма обучения; 36 часов на экзамен – заочная форма обучения (в форме кандидатского экзамена).

Таблица 2

Вид учебной работы	Всего часов	
	Очная форма	Заочная форма
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	144	144
– Контактная работа (по учебным занятиям) (всего)	96	48
в т. ч.:		
Лекции	20	8
Семинары	-	-
практические занятия	76	40
мелкогрупповые занятия	-	-
индивидуальные занятия	-	-
– Внеаудиторная работа <sup>1</sup> :		
консультации текущие	5 % от аудиторной работы	-
курсовая работа	-	-
– Самостоятельная работа обучающихся (всего)	21	60
– Промежуточная аттестация обучающегося (зачет) (всего часов по учебному плану):	-	-
– Промежуточная аттестация обучающегося (экзамен) (всего часов по учебному плану):	27	36

**4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ), С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ**

**4.1. Структура преподавания дисциплины**

Таблица 3

*Очная форма обучения*

Наименование разделов, тем	Общая трудоемкость (всего час.)	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу аспирантов и трудоемкость (в академ. час.)					Формы текущего контроля успеваемости	Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
		Контактная работа				с/р		
		лек.	сем.	практ.	инд.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>1 семестр</b>								

<sup>1</sup> Объем часов по внеаудиторной работе не отражен в учебном плане.

Тема 1. Фонетика	6	-	-	6	-	-	Текущий контроль знаний, контрольный опрос	
Тема 2. Грамматика	48	10	-	32	-	6	Текущий контроль знаний, проверка практических заданий, контрольный опрос	
<i>Зачет в 1 сем</i>	-							Зачет
<b><i>Итого в 1 сем</i></b>	<b>54</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	<b>38</b>	<b>-</b>	<b>6</b>		
<b>2 семестр</b>								
Тема 2. Грамматика	26	10	-	16	-	-	Текущий контроль знаний, проверка практических заданий, контрольный опрос	
Тема 3. Лексика	10	-	-	10	-	-	Текущий контроль знаний, проверка практических заданий, устный опрос лексики, проверка терминологического словаря по специальности	
Тема 4. Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося	27	-	-	12	-	15	Устный перевод, проверка письменного перевода	
<i>Реферат</i>	-							Реферат
<i>Экзамен 2 сем</i>	27							Экзамен
<b><i>Итого во 2 сем</i></b>	<b>90</b>	<b>10</b>	<b>-</b>	<b>38</b>	<b>-</b>	<b>15</b>		<b>27</b>
<b>Всего по дисциплине</b>	<b>144</b>	<b>20</b>	<b>-</b>	<b>76</b>	<b>-</b>	<b>21</b>		<b>27</b>

*Заочная форма обучения*

Наименование разделов, тем	Общая трудоемкость (всего час.)	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу аспирантов и трудоемкость (в академ. час.)					с/р	Формы текущего контроля успеваемости	Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
		Контактная работа				с/р			
		лек.	сем.	практ.	инд.				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
<b>1 семестр</b>									
Тема 1. Фонетика	6	-	-	6	-	-	Текущий контроль знаний, контрольный опрос		
Тема 2. Грамматика	66	4	-	14	-	48	Текущий контроль знаний, проверка практических заданий, контрольный опрос		
<i>Зачет в 1 сем</i>	-							Зачет	
<b><i>Итого в 1 сем</i></b>	<b>72</b>	<b>4</b>		<b>20</b>		<b>48</b>			
<b>2 семестр</b>									
Тема 2. Грамматика	6	4	-	2	-	-	Текущий контроль знаний, проверка практических заданий, контрольный опрос		
Тема 3. Лексика	6	-	-	6	-	-	Текущий контроль знаний, проверка практических заданий, устный опрос лексики, проверка терминологического словаря по специальности		
Тема 4. Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося	24	-	-	12	-	12	Устный перевод, проверка письменного перевода		
<i>Реферат</i>	-							Реферат	
<i>Экзамен 2 сем</i>	36							Экзамен	
<b><i>Итого во 2 сем</i></b>	<b>72</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>20</b>	<b>-</b>	<b>12</b>		<b>36</b>	
<b>Всего по дисциплине</b>	<b>144</b>	<b>8</b>	<b>-</b>	<b>40</b>	<b>-</b>	<b>60</b>		<b>36</b>	

#### 4.1.1. Матрица компетенций

Таблица 4

Наименование разделов, тем	Общая трудоемкость (всего час.)	Коды компетенций					
		УК-3	УК-4	УК-6	ОПК-2	ОПК-5	Общие кол-во компетенций
1	2	3	4	5	6	7	8
Тема 1. Фонетика	6		+				1
Тема 2. Грамматика	48		+				1
Тема 3. Грамматика	26		+				1
Тема 4. Лексика	10	+	+	+	+	+	5
Зачет 1 семестр	-		+				1
Экзамен во 2 семестре	27	+	+	+	+	+	5
<b>Всего по дисциплине</b>	<b>144</b>	3	7	3	3	3	

#### 4.2. Содержание дисциплины

##### *Тема 1. Фонетика*

Специфика артикуляции звуков в немецком языке. Фонологические противопоставления. Интонация. Связное произношение слов.

##### *Тема 2. Грамматика*

Временные формы глагола индикатива актива. Модальные глаголы. Пассив. Пассив состояния. Образование причастия I, II. Императив. Конъюнктив.

Склонение существительных.

Склонение прилагательных. Степени сравнения прилагательных и наречий.

Неопределенное местоимение man. Местоименные наречия.

Числительное.

Предлоги.

Союзы. Парные союзы.

Сложное глагольное сказуемое. Сложное именное сказуемое. Отрицание. Порядок слов в предложении. Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступление от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Определительные и условные придаточные предложения. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение. Функции причастия I, II. Причастие I с zu в функции определения. Приложения. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции sein и haben + zu + infinitiv. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложения. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива и конструкции sein + Partizip II. Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный) пассив. Сочетания с послелогоми, предлогами и уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.

### **Тема 3. Лексика**

Основные способы словообразования. Терминология греческого и латинского происхождения. Терминология по специальности аспиранта. Лексика, связанная с основными проблемами, решаемыми в диссертационном исследовании аспиранта, отражающая результаты экспериментальных исследований, представляющая актуальность, объект, предмет и задачи диссертационного исследования, предполагаемые практические результаты. Лексика и речевые единицы, характерные для письменной речи, а также для устной речи в ситуациях делового общения.

### **Тема 4. Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося**

Общий объем литературы на иностранном языке за полный курс должен составлять примерно 600-750 тысяч печатных знаков, т.е. примерно 240-300 страниц. В качестве учебных материалов для чтения используется оригинальная монографическая и периодическая литература по специальности аспиранта (соискателя), а также статьи из журналов, издаваемых за рубежом, и Интернет - источники.

## **5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

### **5.1. Общие положения**

Самостоятельная работа обучающихся – особый вид познавательной деятельности, в процессе которой происходит формирование оптимального для данного индивида стиля получения, обработки и усвоения учебной информации на основе интеграции его субъективного опыта с культурными образцами.

Самостоятельная работа может быть аудиторной и внеаудиторной.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется на *лекциях, практических и семинарских занятиях, при выполнении контрольных и лабораторных работ и др.* Внеаудиторная самостоятельная работа может осуществляться:

– в контакте с преподавателем: на консультациях по учебным вопросам, в ходе творческих контактов, при ликвидации задолженностей, при выполнении индивидуальных заданий, *консультаций по подготовки курсовых и выпускных квалификационных работ* т. д.;

– без контакта с преподавателем: в аудитории для индивидуальных занятий, в библиотеке, дома, в общежитии и других местах при выполнении учебных и творческих заданий.

Внеаудиторная самостоятельная работа, прежде всего, включает повторение материала, изученного в ходе аудиторных занятий, работу с основной и дополнительной литературой и интернет-источниками, подготовку к *семинарским, практическим и индивидуальным* занятиям, выполнение заданий, вынесенных преподавателем на самостоятельное изучение, научно-исследовательскую и творческую работу аспиранта.

Целью самостоятельной работы обучающихся является:

– систематизация, закрепление углубление и расширение полученных знаний умений, навыков и (или) опыта деятельности;

– формирование умений использовать различные виды изданий (официальные, научные, справочные, информационные и др.);

– развитие познавательных способностей и активности обучающихся (творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности);

– формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию, самореализации;

– развитие исследовательского и творческого мышления.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого аспиранта, и ее объем по каждой дисциплине определяется учебным планом. Методика ее организации зависит от структуры, характера и особенностей изучаемой дисциплины, индивидуальных качеств и условий учебной деятельности.

Для эффективной организации самостоятельной работы аспирант должен:

*знать:*

– систему форм и методов обучения в вузе;

– основы научной организацией труда;

– методики самостоятельной работы;

– критерии оценки качества выполняемой самостоятельной работы.

*уметь:*

– проводить поиск в различных поисковых системах;

– работать и использовать различные виды изданий;

– применять методики самостоятельной работы с учетом особенностей изучаемой дисциплины.

*иметь навыки и опыт деятельности:*

– планирование самостоятельной работы;

– соотнесение планируемых целей и полученных результатов в ходе самостоятельной работы;

– проектирование и моделирование разных видов и компонентов профессиональной деятельности.

Методика самостоятельной работы предварительно разъясняется преподавателем и в последующем может уточняться с учетом индивидуальных особенностей обучающихся. Время и место самостоятельной работы выбираются аспирантами по своему усмотрению с учетом рекомендаций преподавателя.

Самостоятельную работу над дисциплиной следует начинать с изучения рабочей программы дисциплины, которая содержит основные требования к знаниям, умениям и навыкам обучаемых. Обязательно следует помнить рекомендации преподавателя, данные в ходе установочного занятия, а затем – приступать к изучению отдельных разделов и тем в порядке, предусмотренном рабочей программой дисциплины.

## 5.2. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

### 5.2.1. Содержание самостоятельной работы

Таблица 5

Наименование раздела (темы)	Содержание самостоятельной работы	Кол-во часов с/р	Форма контроля
Тема 1. Фонетика	-	-	-
Тема 2. Грамматика	Учить грамматический материал. Выполнить грамматические упражнения.	6	Опрос, проверка с/р по грамматике, проверка практических заданий
Тема 3. Лексика	-	-	-

Тема 4. Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося	Выполнить чтение и перевод (15000 знаков – письменный перевод) текста монографии по специальности обучающегося. Подготовить терминологический словарь (немецко-русский), насчитывающий 350-400 терминов и терминологических сочетаний по профилю научно-исследовательской работы аспиранта	15	Проверка устного и письменного перевода. Проверка терминологического словаря
---	--	----	--

### **5.2.2. Методические указания по выполнению самостоятельной работы**

Самостоятельная работа № 1. Тема «Грамматика».

Задание и методика выполнения: Учить грамматический материал. Выполнить грамматические упражнения. Прочитать и перевести тексты и предложения, используя пройденные грамматические конструкции.

Самостоятельная работа № 2. Тема «Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося».

Задание и методика выполнения: Выполнить чтение и перевод (15000 знаков – письменный перевод) текста монографии по специальности обучающегося. Подготовить терминологический словарь (немецко-русский), насчитывающий 350-400 терминов и терминологических сочетаний по профилю научно-исследовательской работы аспиранта. Выполняется по графику, согласованному с преподавателем. Литературу по специальности на иностранном языке аспирант (соискатель) подбирает самостоятельно, консультируясь с научным руководителем. Не разрешается перевод учебно-методических пособий, практикумов и т.п.

### **5.2.3. Перечень учебной литературы, необходимой для самостоятельной работы**

1. Арсеньева М. Г. Грамматика немецкого языка / М. Г. Арсеньева, И.А Цыганова. – СПб, 2002.
2. Большой немецко-русский словарь: В 3 т. /Авт.-сост. Е. И. Лепинг, Н. И. Филичева, М. Я. Цвиллинг и др.; Под общ. рук. О. И. Москальской. – 9-е изд., стереотип. – М., 2004.
3. Виноградова В. С. Zu Besuch in Deutschland. Практикум по немецкому языку / В. С. Виноградова. – СПб., 1995.
4. Жукова, Е. Д. Организация самостоятельной работы студентов: Учеб. пособие / Е. Д. Жукова. – Уфа, 2007.
5. Лебедев В. Б. Знакомьтесь, Германия! / В. Б. Лебедев. – М., 2003.
6. Паремская Д. А. Практическая грамматика / Д. А. Паремская. – М., 2001.
7. Синев Р. Г. Немецкий язык для аспирантов / Р. Г. Синев. – М., 1991.

8. Сосье Ф. Вся немецкая грамматика: полный курс / Ф. Сосье. – М., 2009.
9. Федорова Л. М. Английский язык, французский язык, немецкий язык для поступающих в аспирантуру / Л. М. Федорова, С. Н. Никитаев, И. В. Кохова, Л. Э. Омарова. – М., 2004.
10. Фойт Х. Немецкий язык. Краткий курс грамматики / Х. Фойт. – М., 2007.
11. Цвиллинг М. Я. Русско-немецкий словарь / М. Я. Цвиллинг. – 7-е изд., стереотип. – М., 2005.

См. также Раздел 7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.

#### **5.2.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для самостоятельной работы**

[www.edu.ru](http://www.edu.ru) – Российское образование. Федеральный портал  
[www.gramota.ru](http://www.gramota.ru) – Справочно-информационный портал Грамота.ру – русский язык для всех  
[www.study.ru](http://www.study.ru) – Языковой сайт  
[www.twirpx.com/](http://www.twirpx.com/) – Все для студента  
<http://www.studygerman.ru/>  
<http://www.de-online.ru/>  
<http://deutsch.info/ru>

См. также раздел 8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.

### **6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

#### **6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы**

**Таблица 6**

#### **Паспорт фонда оценочных средств для текущей формы контроля**

Наименование разделов, темы	Результаты освоения ОПОП (содержание компетенций и код)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (пороговый уровень)	Наименование оценочного средства
1	2	3	4
Тема 1 «Фонетика»	готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4)	<i>знания:</i> в области фонетики аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.).	практическая работа № 1 «Фонетика»

		<p>К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности. В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах</p> <p><i>умения:</i> в результате изучения курса аспирант должен:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке;</li> <li>2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</li> </ol>	
--	--	---	--

		<p>3) при обучении чтению – уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</p> <p>4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования.</p> <p>При работе с конкретным языковым материалом необходимо:</p> <p>а) при передаче актуальной информации – использовать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – использовать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логической оценки – использовать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности и сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых</p>	
--	--	--	--

		<p>им фактах;  г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.  В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p> <p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> в результате изучения курса аспирант должен:</p> <p>1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью;</p> <p>2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). При структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами</p>	
--	--	--	--

		<p>этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>	
Тема 2 «Грамматика»	Та же	Те же	<p>практическая работа № 2 «Грамматика»</p> <p>Самостоятельная работа № 1. Тема «Грамматика»</p>
Тема 3 «Лексика»	<p>Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4)</p>	Те же	<p>практическая работа № 3 «Лексика»</p>
		Те же	
		Те же	
	<p>Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3)</p>	<p><i>знания:</i> основ терминологии для участия в международных исследовательских программах на уровне воспроизведения</p> <p><i>умения:</i> воспроизводить требования по оформлению документации в международных проектах</p> <p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> оформления документов для участия в проектах на иностранном</p>	

		языке на уровне воспроизведения	
	Способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-6)	<i>знания:</i> логических основ планирования, соотношения цели и задач деятельности в области изучения и совершенствования профессионального тезауруса на иностранном языке	
		<i>умения:</i> описать некоторые принципы планирования, соотносить цель и задачи по совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке	
		<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> перечислять некоторые принципы планирования, отличать цель и задачи совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке	
	Владение культурой научного исследования, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий (ОПК-2)	<i>знания:</i> особенностей прикладных программ для перевода текста на уровне воспроизведения	
		<i>умения:</i> строит процесс перевода информации, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности	
	Готовность к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования (ОПК-5)	<i>знания:</i> основ использования иностранной терминологии в преподавании дисциплин в рамках соответствующей области науки на уровне воспроизведения	
		<i>умения:</i> осуществлять отбор материала из зарубежных источников, характеризующих достижения науки с учетом специфики направления подготовки, в т. ч. на языке оригинала	
		<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> преподавание отдельных тем дисциплины с использованием иностранной терминологии	
Тема 4 «Чтение и перевод монографии по специальности	готовность использовать современные методы и	Те же	практическая работа № 4 «Чтение и перевод
		Те же	
		Те же	

обучающегося»	технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4)		монографии по специальности обучающегося» Самостоятельная работа № 2. Тема «Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося»
	Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3)	<i>знания:</i> основ терминологии для участия в международных исследовательских программах на уровне воспроизведения	
		<i>умения:</i> воспроизводить требования по оформлению документации в международных проектах	
		<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> оформления документов для участия в проектах на иностранном языке на уровне воспроизведения	
	Способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-6)	<i>знания:</i> логических основ планирования, соотношения цели и задач деятельности в области изучения и совершенствования профессионального тезауруса на иностранном языке	
<i>умения:</i> описать некоторые принципы планирования, соотносить цель и задачи по совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке			
<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> перечислять некоторые принципы планирования, отличать цель и задачи совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке			
Владение культурой научного исследования, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий (ОПК-2)	<i>знания:</i> особенностей прикладных программ для перевода текста на уровне воспроизведения		
	<i>умения:</i> строит процесс перевода информации, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности		
Готовность к преподавательской деятельности по основным	<i>знания:</i> основ использования иностранной терминологии в преподавании дисциплин в рамках соответствующей		

	образовательным программам высшего образования (ОПК-5)	области науки на уровне воспроизведения	
		<i>умения:</i> осуществлять отбор материала из зарубежных источников, характеризующих достижения науки с учетом специфики направления подготовки, в т. ч. на языке оригинала	
		<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> преподавание отдельных тем дисциплины с использованием иностранной терминологии	

Таблица 7

*Паспорт фонда оценочных средств для промежуточной формы контроля*

Наименование разделов, темы	Результаты освоения ОПОП (содержание компетенций и код)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (пороговый уровень)	Наименование оценочного средства
1	2	3	4
Тема 1 «Фонетика»	готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4)	<i>знания:</i> в области фонетики аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности. В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в	Тестирование на зачете. Экзамен во 2 семестре

		<p>разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах</p>	
		<p><i>умения:</i> в результате изучения курса аспирант должен:</p> <p>2) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке;</p> <p>2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</p> <p>3) при обучении чтению – уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</p> <p>4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного</p>	

		<p>языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования.</p> <p>При работе с конкретным языковым материалом необходимо:</p> <p>а) при передаче актуальной информации – использовать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – использовать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логической оценки – использовать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности и сделать что-либо, уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах;</p> <p>г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.</p> <p>В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения</p>	
--	--	---	--

		<p>(словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	
		<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> в результате изучения курса аспирант должен:</p> <p>1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью;</p> <p>2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое). При структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p>	

		в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках	
Тема «Грамматика»	2 Та же	Те же	Тестирование на зачете. Экзамен во 2 семестре
Тема «Лексика»	3 Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4)	Те же	Зачет в 1 семестре Экзамен во 2 семестре
		Те же	
		Те же	
		Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3)	<p><i>знания:</i> основ терминологии для участия в международных исследовательских программах на уровне воспроизведения</p> <p><i>умения:</i> воспроизводить требования по оформлению документации в международных проектах</p> <p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> оформления документов для участия в проектах на иностранном языке на уровне воспроизведения</p>
Способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личного развития (УК-6)	<p><i>знания:</i> логических основ планирования, соотношения цели и задач деятельности в области изучения и совершенствования профессионального тезауруса на иностранном языке</p> <p><i>умения:</i> описать некоторые принципы планирования, соотносить цель и задачи по совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке</p> <p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> перечислять некоторые принципы планирования, отличать цель и задачи совершенствованию</p>		

		профессионального тезауруса на иностранном языке	
	Владение культурой научного исследования, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий (ОПК-2)	<i>знания:</i> особенностей прикладных программ для перевода текста на уровне воспроизведения <i>умения:</i> строит процесс перевода информации, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности	
	Готовность к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования (ОПК-5)	<i>знания:</i> основ использования иностранной терминологии в преподавании дисциплин в рамках соответствующей области науки на уровне воспроизведения <i>умения:</i> осуществлять отбор материала из зарубежных источников, характеризующих достижения науки с учетом специфики направления подготовки, в т. ч. на языке оригинала <i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> преподавание отдельных тем дисциплины с использованием иностранной терминологии	
Тема 4 «Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося»	готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (УК-4)	Те же	Зачет в 1 семестре Экзамен во 2 семестре
		Те же	
	Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3)	<i>знания:</i> основ терминологии для участия в международных исследовательских программах на уровне воспроизведения <i>умения:</i> воспроизводить требования по оформлению документации в международных проектах <i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> оформления документов для участия в проектах на иностранном языке на уровне	

		воспроизведения	
Способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития (УК-6)		<i>знания:</i> логических основ планирования, соотношения цели и задач деятельности в области изучения и совершенствования профессионального тезауруса на иностранном языке	
		<i>умения:</i> описать некоторые принципы планирования, соотносить цель и задачи по совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке	
		<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> перечислять некоторые принципы планирования, отличать цель и задачи совершенствованию профессионального тезауруса на иностранном языке	
Владение культурой научного исследования, в том числе с использованием новейших информационно-коммуникационных технологий (ОПК-2)		<i>знания:</i> особенностей прикладных программ для перевода текста на уровне воспроизведения	
		<i>умения:</i> строит процесс перевода информации, отобранной и структурированной для выполнения профессиональной деятельности	
Готовность к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования (ОПК-5)		<i>знания:</i> основ использования иностранной терминологии в преподавании дисциплин в рамках соответствующей области науки на уровне воспроизведения	
		<i>умения:</i> осуществлять отбор материала из зарубежных источников, характеризующих достижения науки с учетом специфики направления подготовки, в т. ч. на языке оригинала	
		<i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> преподавание отдельных тем дисциплины с использованием иностранной терминологии	

## 6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

### 6.2.1. Показатели и критерии оценивания компетенций

Этапы формирования компетенций	Уровни сформированности компетенции	Критерии оценивания уровня сформированности компетенций	Показатели сформированности компетенций (знаний, умений и навыков)	Формы контроля
1	2	3	4	5
<i>Начальной</i> (входной) этап изучения (входные знания)	<i>Пороговый</i> (обязательный для всех аспирантов)	Наличие у обучающихся <i>знаний</i> без констатации глубины, системности и творческого характера усвоения	<i>знания:</i> знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка; основных правил языка, необходимых для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в устной и письменной речи (чтение, аудирование, говорение, письмо); правил работы с текстом; способов получения информации из зарубежных источников; правил речевого этикета	<i>Диагностический</i> контроль: письменная работа; устный опрос, тестирование
<i>Текущий</i> этап изучения, связанный с выполнением аспирантами конкретных заданий. При необходимости выявление причин непонимания какого-либо элемента содержания или неумения при	<i>Пороговый</i> (обязательный для всех аспирантов)	Понимание учебного материала, наличие у аспирантов <i>базовых знаний, умений и навыков.</i> Степень сформированности <i>и знаний, умений и навыков</i>	<i>знания:</i> в области фонетики аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной	<i>Активная учебная лекция; практические занятия:</i> текущий контроль знаний; контрольный опрос; проверка практических заданий; устный опрос лексики; <i>самостоятельная работа:</i> проверка устного и письменного перевода

<p>выполнен ии заданий</p>			<p>деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах</p> <p><i>умения:</i> при работе с конкретным языковым материалом необходимо:</p> <p>а) при передаче актуальной информации – использовать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – использовать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логической оценки – использовать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности и говорящего в сообщаемых им фактах;</p> <p>г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.</p> <p>В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и</p>	
------------------------------------	--	--	---	--

			<p>иностранных языках</p> <p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> при структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранных языках;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранных языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранных языках</p>	
	<p><i>Продвинутый</i> (превышение минимальных характеристик уровня сформированности компетенции)</p>	<p>Наличие у аспирантов характеристик уровня сформированности компетенций, превышающего базовый</p>	<p><i>знания:</i> в области фонетики аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранных языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и</p>	<p><i>Активная учебная лекция; практические занятия:</i> текущий контроль знаний; контрольный опрос; проверка практических заданий; устный опрос лексики; <i>самостоятельная работа:</i> проверка устного и письменного перевода</p>

			<p>письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах на уровне определения и применения</p> <p><i>умения:</i> при работе с конкретным языковым материалом необходимо:</p> <p>а) при передаче актуальной информации – выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логической оценки – выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности и говорящего в сообщаемых им фактах;</p> <p>г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.</p> <p>В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	
--	--	--	---	--

			<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> при структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности и выбора различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>	
	<p><i>Повышенный</i> (максимально возможная выраженность компетенции)</p>	<p>Наличие у аспирантов характеристик сформированности компетенций максимально возможного уровня</p>	<p><i>знания:</i> в области фонетики аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и</p>	<p><i>Активная учебная лекция; практические занятия:</i> текущий контроль знаний; контрольный опрос; проверка практических заданий; устный опрос лексики; <i>самостоятельная работа:</i> проверка устного и письменного перевода</p>

			<p>письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах на уровне применения и интерпретации</p>	
			<p>умения: при работе с конкретным языковым материалом необходимо:</p> <p>а) при передаче актуальной информации – сравнивать и выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – сравнивать и выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логической оценки – сравнивать и выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности и говорящего в сообщаемых им фактах;</p> <p>г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.</p> <p>В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на</p>	

			<p>государственном и иностранном языках</p> <p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> при структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности, оценки и выбора различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью сравнивать и выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>	
<p><i>Итоговый</i> (аттестационный) этап изучения связанный с выявлением у аспирантов способностей использовать знания и применять умения и навыки в новых (незнакомых)</p>	<p><i>Пороговый</i> (обязательный для всех аспирантов)</p>	<p>Глубина усвоения базовых <i>знаний</i>. Системность усвоения и применения <i>умений и навыков</i></p>	<p><i>знания:</i> в области фонетики аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500</p>	<p><i>Экзамен</i></p>

ситуациях			<p>терминов профилирующей специальности. В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах</p> <p><i>умения:</i> в результате изучения курса аспирант должен:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке;</li> <li>2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</li> <li>3) при обучении чтению – уметь читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</li> <li>4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного</li> </ol>	
-----------	--	--	---	--

			<p>языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования.</p> <p>При работе с конкретным языковым материалом необходимо:</p> <p>а) при передаче актуальной информации – использовать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – использовать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логической оценки – использовать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности и говорящего в сообщаемых им фактах;</p> <p>г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.</p> <p>В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным</p>	
--	--	--	--	--

		<p>нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p> <p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> в результате изучения курса аспирант должен:</p> <p>1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием изученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью;</p> <p>2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).</p> <p>При структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>	
<i>Продвинутый</i>	Системность и	<i>знания:</i> в области фонетики	<i>Экзамен</i>

	(превышение минимальных характеристик к сформированности компетенции)	уровень творческого усвоения и применения <i>знаний, умений, навыков</i>	<p>аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности. В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах на уровне определения и применения</p> <p><i>умения:</i> в результате изучения курса аспирант должен:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке;</li> <li>2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь</li> </ol>	
--	---	--	---	--

			<p>на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</p> <p>3) при обучении чтению – уметь читать, понимать и выбирать для своей научной работы оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</p> <p>4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования.</p> <p>При работе с конкретным языковым материалом необходимо:</p> <p>а) при передаче актуальной информации – выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логической оценки – выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности и говорящего в</p>	
--	--	--	--	--

			<p>сообщаемых им фактах;  г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.  В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	
			<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> в результате изучения курса аспирант должен:  1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием также и неизученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью;  2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).  При структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д.</p>	

			<p>Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности и выбора различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>	
	<p><i>Повышенный</i> (максимально возможная выраженность компетенции)</p>	<p>Системность и уровень творческого усвоения и применения <i>знаний, умений, навыков</i> максимально возможного уровня</p>	<p><i>знания:</i> в области фонетики аспирант должен знать фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка (долгота/краткость, закрытость/открытость гласных звуков, звонкость/глухость конечных согласных и т.д.). К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас аспиранта (соискателя) должен составить не менее 5500 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 500 терминов профилирующей специальности. В области грамматики необходимо знать грамматический материал, указанный в разделе «Содержание дисциплины». Необходимо также знать методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках и стилистические особенности представления</p>	<p><i>Экзамен</i></p>

			<p>результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах на уровне применения и интерпретации</p> <p><i>умения:</i> в результате изучения курса аспирант должен:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) при обучении говорению – уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке;</li> <li>2) при обучении аудированию – уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</li> <li>3) при обучении чтению – уметь читать, понимать, оценивать и выбирать для своей научной работы оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки контекстуальной и языковой догадки;</li> <li>4) при обучении письму – владеть умением письма в пределах изученного языкового материала, в частности, уметь составить план (конспект) прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по теме проводимого исследования.</li> </ol> <p>При работе с конкретным языковым материалом необходимо:</p>	
--	--	--	--	--

			<p>а) при передаче актуальной информации – сравнивать и выбирать средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного;</p> <p>б) при выражении эмоциональной оценки – сравнивать и выбирать средства выражения одобрения/неодобрения, удивления, восхищения, предпочтения и т.д.;</p> <p>в) при выражении логической оценки – сравнивать и выбирать средства выражения согласия/несогласия, возможности/невозможности сделать что-либо, уверенности/неуверенности и говорящего в сообщаемых им фактах;</p> <p>г) при структурировании дискурса – уметь выполнить (осуществить) оформление введения в тему, развитие темы, смену темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.</p> <p>В области фонетики аспирант должен уметь выполнять интонационное оформление предложения (словесное, фразовое и логическое ударения, мелодия, паузация). Он также должен уметь следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках</p>	
			<p><i>навыки и (или) опыт деятельности:</i> в результате изучения курса аспирант должен:</p> <p>1) при обучении говорению – владеть подготовленной, а также неподготовленной монологической речью,</p>	

			<p>владеть диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения с использованием также и неизученного языкового материала и в соответствии с избранной специальностью;</p> <p>2) при обучении чтению – овладеть всеми видами чтения (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое).</p> <p>При структурировании дискурса необходимо показать владение основными формами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и т.д. Необходимо также владеть:</p> <p>а) навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;</p> <p>б) навыками критической оценки эффективности, оценки и выбора различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;</p> <p>в) различными методами, технологиями и типами коммуникаций и способностью сравнивать и выбирать их при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>	
--	--	--	---	--

### 6.2.2. Описание шкал оценивания

#### 6.2.2.1. Описание шкалы оценивания ответа на экзамене (зачёте) (пятибалльная система)

Таблица 9

Оценка по номинальной шкале	Описание уровней результатов обучения
-----------------------------	---------------------------------------

<p><b>Отлично</b> (зачтено)</p>	<p>Аспирант показывает глубокие, исчерпывающие знания в объеме пройденной программы, уверенно действует по применению полученных знаний на практике, демонстрируя умения и навыки, определенные программой.</p> <p>Грамотно и логически излагает материал при ответе, демонстрирует требуемые умения и навыки во всех видах речевой деятельности, избегая при этом серьезных грамматических, лексических и прочих ошибок.</p> <p>Аспирант способен действовать в нестандартных практико-ориентированных ситуациях. Отвечает на все дополнительные вопросы.</p> <p>Результат обучения показывает, что достигнутый уровень оценки результатов обучения по дисциплине является основой для формирования общекультурных компетенций, соответствующих требованиям ФГОС.</p>
<p><b>Хорошо</b> (зачтено)</p>	<p>Результат обучения показывает, что аспирант продемонстрировал результат на уровне осознанного владения учебным материалом и учебными умениями, навыками и способами деятельности по дисциплине.</p> <p>Грамотно излагает материал при ответе, демонстрирует требуемые умения и навыки во всех видах речевой деятельности, при этом допуская ошибки, несколько затрудняющие коммуникацию, но не нарушающие ее.</p>
<p><b>Удовлетворительно</b> (зачтено)</p>	<p>Результат обучения показывает, что аспирант обладает необходимой системой знаний и владеет некоторыми умениями по дисциплине.</p> <p>Аспирант демонстрирует требуемые умения во всех видах речевой деятельности на уровне, позволяющем поддерживать коммуникацию, несмотря на некоторые серьезные погрешности, затрудняющие ее (ошибки в произнесении отдельных звуков, в интонационном оформлении речи, грамматические ошибки в говорении).</p> <p>Ответы излагает хотя и с ошибками, но исправляемыми после дополнительных и наводящих вопросов.</p> <p>Аспирант способен понимать и интерпретировать освоенную информацию, что является основой успешного формирования умений и навыков для решения практико-ориентированных задач.</p>
<p><b>Неудовлетворительно</b> (Не зачтено)</p>	<p>Результат обучения аспиранта свидетельствует об усвоении им элементарных знаний по дисциплине.</p> <p>Допущенные ошибки и неточности в ходе промежуточного контроля показывают, что аспирант не овладел необходимой системой знаний и умений по дисциплине.</p> <p>Аспирант допускает грубые ошибки в ответе, не понимает сущности излагаемого вопроса, не умеет применять знания на практике, демонстрирует элементарные умения, входящие в структуру коммуникативной компетенции, но не позволяющие обеспечить устойчивую коммуникацию.</p>

#### *6.2.2.2. Описание шкалы оценивания при использовании балльно-рейтинговой системы*

Балльно-рейтинговая система оценивания по дисциплине не используется.

#### *6.2.2.3. Описание шкалы оценивания устного выступления*

В рамках дисциплины не предполагаются развернутые устные выступления обучающихся.

### **6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

**в процессе освоения образовательной программы**

**6.3.1. Материалы для подготовки к экзамену (зачету)**

**Таблица 10**

*Материалы, необходимые для оценки знаний (примерные теоретические вопросы)*

<b>№ п/п</b>	<b>Примерные формулировки вопросов</b>	<b>Код компетенций</b>
1	Вопросы теоретического характера, связанные с грамматикой и словообразованием, аспирант получает как дополнительные в случае, если он затрудняется выполнить практико-ориентированное задание	УК-3,УК-4, УК-6, ОПК-2, ОПК-5
2	Вопросы по темам на основе содержания дисциплины, представленного в п. 4.2 (зачет)	УК-3,УК-4, УК-6, ОПК-2, ОПК-5

**Таблица 11**

*Материалы, необходимые для оценки умений, навыков и (или) опыта деятельности (примерные практико-ориентированные задания)  
к зачету, экзамену*

<b>№ п/п</b>	<b>Примерные формулировки вопросов</b>	<b>Код компетенций</b>
1.	Изучающее чтение оригинального текста по специальности объемом 2000–2500 печатных знаков (1–1,5 стр.) (со словарем). Время выполнения работы – 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке.	УК-3, УК-4, УК-6, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-8
2.	Беглое (просмотровое) чтение без словаря оригинального текста по специальности. Объем – 1000-1500 печатных знаков (0,5 стр.). Время выполнения – 2-3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на русском языке. Беседа по содержанию текста.	УК-3, УК-4, УК-6, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-8
3.	Монологическое высказывание и беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта. Примерная тематика для собеседования: вопросы, связанные с научной работой по специальности; основные проблемы, решаемые диссертационным исследованием, результаты экспериментальных и практических исследований, актуальность, объект, предмет и задачи исследования; предполагаемые практические результаты.	УК-3, УК-4, УК-6, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-8
4	Грамматический тест (зачет)	УК-3, УК-4, УК-6, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-8

**6.3.2. Темы и методические указания по подготовке рефератов, эссе и творческих заданий по дисциплине**

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа.

На первом этапе аспирант выполняет:

- 1) Письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста – 15000 печатных знаков.
- 2) Терминологический словарь (англо-русский, немецко-русский и т.п.) по специальности, насчитывающий 350-400 терминов и терминологических сочетаний по профилю научно-исследовательской работы аспиранта (соискателя).

Успешное выполнение письменного перевода и представление словаря терминов является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество материалов оценивается по зачетной системе.

### ***6.3.3. Методические указания по выполнению курсовой работы***

Курсовая работа по дисциплине учебным планом не предусмотрена.

### ***6.3.4. Типовые задания для проведения текущего контроля формирования компетенций***

#### ***6.3.4.1. Планы семинарских занятий***

Семинарские занятия по дисциплине учебным планом не предусмотрены.

#### ***6.3.4.2. Задания для практических занятий***

#### **Практическая работа № 1.**

##### **Тема «Фонетика» (УК–4) (6 час.)**

Цель работы – формирование коммуникативно-речевой компетенции (умения соотносить языковые средства с ситуациями, условиями и задачами общения), необходимой и достаточной для осуществления общения в различных сферах жизни, в т. ч. в научной сфере, овладение навыками чтения, устной и письменной речи на немецком языке, формирование страноведческих знаний, овладение навыками и умениями межкультурной коммуникации.

Задание и методика выполнения: контрольный опрос (темы по фонетике); проверка практических заданий по фонетике; задания коммуникативной направленности, способствующие формированию навыков устной речи (аудирования, диалогической и монологической речи); проверка умения представить монологическое высказывание и вести беседу на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

#### **Практическая работа № 2.**

##### **Тема «Грамматика» (УК–4) (48 час.)**

Цель работы – формирование коммуникативно-речевой компетенции (умения соотносить языковые средства с ситуациями, условиями и задачами общения), необходимой и достаточной для осуществления общения в различных сферах жизни, в т. ч. в научной сфере, овладение навыками чтения, устной и письменной речи на немецком языке, формирование страноведческих знаний, овладение навыками и умениями межкультурной коммуникации.

Задание и методика выполнения: контрольный опрос (темы по грамматике); проверка практических заданий по грамматике; устные упражнения, нацеленные на тренировку грамматического материала; устные и письменные упражнения,

позволяющие закрепить изученный грамматический материал; задания коммуникативной направленности, способствующие формированию навыков устной речи (аудирования, диалогической и монологической речи); проверка умения представить монологическое высказывание и вести беседу на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

### **Практическая работа № 3.**

#### **Тема «Лексика» (УК–4) (10 час.)**

Цель работы – формирование коммуникативно-речевой компетенции (умения соотносить языковые средства с ситуациями, условиями и задачами общения), необходимой и достаточной для осуществления общения в различных сферах жизни, в т. ч. в научной сфере, овладение навыками чтения, устной и письменной речи на немецком языке, формирование страноведческих знаний, овладение навыками и умениями межкультурной коммуникации.

Задание и методика выполнения: устный опрос лексики; устные упражнения, нацеленные на тренировку лексического материала; устные и письменные упражнения, позволяющие закрепить изученный лексический материал; задания коммуникативной направленности, способствующие формированию навыков устной речи (аудирования, диалогической и монологической речи); проверка умения представить монологическое высказывание и вести беседу на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

### **Практическая работа № 4.**

#### **Тема «Чтение и перевод монографии по специальности обучающегося» (УК–4) (12 час.)**

Цель работы – формирование коммуникативно-речевой компетенции (умения соотносить языковые средства с ситуациями, условиями и задачами общения), необходимой и достаточной для осуществления общения в различных сферах жизни, в т. ч. в научной сфере, овладение навыками чтения, устной и письменной речи на немецком языке, формирование страноведческих знаний, овладение навыками и умениями межкультурной коммуникации.

Задание и методика выполнения: проверка устного и письменного перевода текста и выполнение упражнений по контролю понимания его содержания, позволяющих также организовать беседу или дискуссию по затронутым проблемам; проверка терминологического словаря; задания коммуникативной направленности, способствующие формированию навыков устной речи (аудирования, диалогической и монологической речи); проверка умения представить монологическое высказывание и вести беседу на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

#### *6.3.4.3. Темы и задания для мелкогрупповых/индивидуальных занятий*

Мелкогрупповые/индивидуальные занятия по дисциплине учебным планом не предусмотрены.

#### *6.3.4.4. Типовые темы и задания контрольных работ (контрольного урока)*

Контрольная работа в учебном процессе не используется.

#### *6.3.4.5. Тестовые задания (примеры из разных вариантов)*

Тестовые задания в учебном процессе не используются.

#### *6.3.4.6. Контрольная работа для аспирантов заочной формы обучения и методические рекомендации по ее выполнению*

Подготовка аспирантов по заочной форме не осуществляется.

#### **6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

1. Конкретные формы и процедуры текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине отражены в 4 разделе «Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий».

2. Для подготовки к промежуточной аттестации рекомендуется пользоваться фондом оценочных средств:

– перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы (см. п. 6.1);

– описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (см. п. 6.2);

– типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы (см. п. 6.3).

3. Требования к прохождению промежуточной аттестации (экзамена). Аспирант должен:

– принимать участие в практических занятиях;

– своевременно и качественно выполнять практические работы;

– своевременно выполнять самостоятельные задания.

#### **7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

##### **7.1. Основная литература**

1. Жаркова, Т.И. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебное пособие для аспирантов и соискателей / Жаркова, Т. И., Челяб. гос. акад. культуры и искусств, Т.И. Жаркова .— Челябинск : ЧГАКИ, 2007 .— 128 с. — Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/192232>

##### **7.2. Дополнительная литература**

1. Астанкова, В. П. DEUTSCH. LEHR- UND ARBEITSBUCH НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК [Электронный ресурс] / С. А. Саковец, О. А. Коновалова, В. П. Астанкова .— 2011 .— 768 с. — Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/48953>

2. Губская, Т. В. Немецкий язык с экстраудовольствием [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Т. В. Губская .— Орск : Изд-во ОГТИ, 2012 .— 229 с. — Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/233757>

3. Инякина, Л.С. Немецкий язык. Учебное пособие для аспирантов нефилологических специальностей. [Электронный ресурс] / Л.С. Инякина .— Оренбург, 2014 .— 80 с. — Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/347027>

4. Колоскова, С.Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов. Германия и Европа [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Южный федеральный ун-т, С.Е. Колоскова .— Ростов н/Д. : Изд-во ЮФУ, 2008 .— 44 с.— Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/637196>
5. Лебедев, В. Б. Знакомьтесь: Германия!: пособие по страноведению: Учеб.пособие / В. Б. Лебедев. - М : Высш.шк., 2000. - 287 с.
6. Синкина, Е. В. Немецкий язык для аспирантов [Электронный ресурс] / Е. В. Синкина .— 2013 .— 153 с. — Режим доступа: <https://lib.rucont.ru/efd/209123>
7. Фойт, Хайке. Немецкий язык: краткий курс грамматики / Х. Фойт ; PONS. - Москва : Мир книги, 2007. - 160 с.

## **8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ**

### **ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ» (ДАЛЕЕ - СЕТЬ «ИНТЕРНЕТ»), НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

- 1) <http://www.languages-study.com/deutsch.html> – изучение языков в интернете: лучшие методики и пособия;
- 2) [http://www.englishonlinefree.ru/ind\\_german.html](http://www.englishonlinefree.ru/ind_german.html) – уроки и упражнения по немецкому языку онлайн;
- 3) <http://www.studygerman.ru/> – онлайн-курсы немецкого языка;
- 4) <http://www.de-online.ru/> – материалы для изучения немецкого языка;
- 5) <http://deutsch.info/ru> – сайт для изучения немецкого языка;
- 6) <http://deutsche-welt.info> – основные темы, связанные с изучением немецкого языка, а также страноведческая информация по Германии;
- 7) <http://www.alumniportal-deutschland.org/deutsche-sprache> – изучение немецкого языка;
- 8) <http://startdeutsch.ru> – сайт, форум и чат для изучающих немецкий язык;
- 9) <http://www.multikulti.ru/> – проект, посвященный самостоятельному изучению немецкого языка;
- 10) <http://www.langinfo.ru/drugie-inostrannye-jazyki/nemeckii-jazyk> – статьи о Германии и немецком языке, грамматика немецкого языка
- 11) . <http://www.i-exam.ru> – Единый портал интернет-тестирования в сфере образования
- 12) <http://window.edu.ru> – Единое окно доступа к информационным ресурсам
- 13) <http://xn--90ax2c.xn--p1ai/> – Национальная электронная библиотека
- 14) <http://polpred.com/news> – Polpred.com. Обзор СМИ. Россия и зарубежье
- 15) <http://www.dslib.net> – Электронная библиотека диссертаций РГБ;
- 16) <https://cyberleninka.ru> – Научная электронная библиотека «Киберленинка»;
- 17) <https://elibrary.ru/defaultx.asp> – Научная электронная библиотека «E-library»;
- 18) <https://webofscience.com> – Web of Science.
- 19) <http://rucont.ru> – ЭБС «Руконт»
- 20) <http://e.lanbook.com> – ЭБС «Лань».

## **9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

Комплексное изучение обучающимися учебной дисциплины «Иностранный язык. Немецкий язык» предполагает: овладение материалами лекций, учебной и дополнительной литературы, указанными в рабочей программе дисциплины; творческую работу обучающихся в ходе проведения практических занятий, а также систематическое выполнение заданий для самостоятельной работы обучающихся.

В ходе лекций раскрываются основные вопросы в рамках рассматриваемой темы, делаются акценты на наиболее сложные и интересные положения изучаемого материала, которые должны быть приняты аспирантами во внимание.

Основной целью практических занятий является отработка профессиональных умений и навыков. В зависимости от содержания практического занятия могут быть использованы методики интерактивных форм обучения. Основное отличие активных и интерактивных упражнений и заданий в том, что они направлены не только и не столько на закрепление уже изученного материала, сколько на изучение нового.

Настоящие методические указания имеют целью помочь аспиранту в его самостоятельной работе над приобретением и развитием практических навыков правильного чтения и перевода литературы на немецком языке. Их задачей является также и развитие у аспирантов умения понять общее содержание прочитанной выдержки из монографии или журнальной статьи по научной тематике без обязательного полного и точного перевода всех предложений текста.

Что можно посоветовать аспиранту для успешного усвоения курса немецкого языка?

1. Для того чтобы добиться успеха в изучении немецкого языка, необходимо приступить к работе над ним с первых же дней занятий в аспирантуре. Работать необходимо регулярно, систематически, по возможности ежедневно. В условиях совмещения занятий с ежедневной работой успешно развивать навыки по немецкому языку возможно лишь в том случае, если заниматься языком хотя бы 30-40 минут каждый день.

2. Чтобы научиться правильно понимать без словаря литературу по специальности, необходимо: а) накопить достаточный запас слов и выражений; б) овладеть системой немецкого словообразования; в) научиться переводить немецкие предложения на русский язык на основе изученных грамматических форм и конструкций.

#### *Произношение и чтение*

1. Правильное произношение и чтение являются основой практического владения языком.

2. Для развития навыков правильного чтения необходимо усвоить правила произношения, изложенные в учебнике или учебном пособии, и регулярно выполнять соответствующие упражнения, деля фразы на смысловые группы и соблюдая правила интонации.

3. Правильное чтение обеспечивается также умением анализировать форму слов.

4. Систематическое слушание телепередач, звукозаписей с немецкой речью помогает совершенствовать навыки произношения. Звукозаписи облегчают запоминание образцов правильной немецкой речи, содействуют развитию понимания речи на слух.

#### *Указания по работе над текстом*

1. После усвоения всех грамматических тем можно приступить к работе над текстом. Перевод с иностранного языка на родной – это насколько возможно точная передача содержания иностранного текста грамматическими и лексическими средствами родного языка. При переводе главной задачей является раскрытие содержания подлинника. Но при этом не надо забывать и о правильном переводе грамматических форм.

2. Для того чтобы понять мысль, содержащуюся в иностранном предложении, необходимо провести разбор предложения. Синтаксический и морфологический разбор неразрывно связаны. Знание правил морфологии, умение по форме слова определить, какую часть речи это слово представляет, облегчают проведение синтаксического анализа. Анализ предложения имеет большое значение для

выявления, какой частью речи является слово, если оно может употребляться в функции разных членов предложения.

3. Для того чтобы правильно перевести предложение, надо определить значение незнакомых слов. Раньше чем искать незнакомое слово в словаре, необходимо уяснить себе, какой частью речи оно является. Если слово стоит в тексте не в своей исходной (основной) форме, то эту форму нужно установить: например, для глагола определить его инфинитив (неопределенную форму). Только после того как определена исходная форма слова, его значение отыскивается в немецко-русском словаре.

4. Для более эффективной работы со словарем выучите немецкий алфавит, а также ознакомьтесь с построением данного словаря и принятой в нем системой условных обозначений.

5. Помните, что в каждом языке слово может иметь много значений. Отбирайте в словаре подходящее значение, исходя из грамматической функции немецкого слова и в соответствии с общим содержанием текста.

**Таблица 13**

**Оценочные средства по дисциплине с учетом вида контроля**

<b>Наименование оценочного средства</b>	<b>Краткая характеристика оценочного средства</b>	<b>Виды контроля</b>
Аттестация в рамках текущего контроля	Средство обеспечения обратной связи в учебном процессе, форма оценки качества освоения образовательных программ, выполнения учебного плана и графика учебного процесса в период обучения аспирантов.	Текущий (аттестация)
Зачет и экзамен	Формы отчетности обучающегося, определяемые учебным планом. Зачеты служат формой проверки качества выполнения обучающимися учебных работ, усвоения учебного материала практических и семинарских занятий. Экзамен служит для оценки работы обучающегося в течение срока обучения по дисциплине и призван выявить уровень, прочность и систематичность полученных им теоретических и практических знаний, приобретения навыков самостоятельной работы, развития творческого мышления, умение синтезировать полученные знания и применять их в решении практических задач.	Промежуточный
Диктант	Вид письменной работы для закрепления и проверки знаний, тренировки навыков обучающихся.	Текущий (в рамках практического занятия), промежуточный (часть аттестации)
Доклад	Средство оценки навыков публичного выступления по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.	Текущий (в рамках самостоятельной работы и семинара)
Тест	Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.	Текущий (в рамках входной диагностики, контроля по любому из видов занятий), промежуточный

Собеседование	Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т. п.	Текущий (в рамках лекции, аттестации), промежуточный (часть аттестации)
Словарь	Основные понятия и термины (450-500) на иностранном языке в объеме, позволяющем извлечь необходимую информацию профессионального содержания из зарубежных источников	Текущий (в рамках сам. работы), промежуточный (часть аттестации)
Практическая работа	Оценочное средство для закрепления теоретических знаний и отработки навыков и умений, способности применять знания при решении конкретных задач.	Текущий (в рамках практического занятия, сам. работы)
Реферат	Продукт самостоятельной работы обучающегося, перевод научной монографии по теме диссертационного исследования, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, основываясь прежде всего на изучении значительного количества научной и иной литературы по теме исследования, а также собственных взглядов на нее.	Текущий (в рамках сам. работы), промежуточный (часть аттестации)

#### **10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ, ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ И БАЗ ДАННЫХ**

Информационные технологии – это совокупность методов, способов, приемов и средств обработки документированной информации, включая прикладные программные средства и регламентированный порядок их применения.

По дисциплине «Иностранный язык» используются следующие информационные технологии:

- проведение аудиторных занятий с использованием слайд-презентаций;
- электронный курс лекций;
- демонстрация графических объектов, видео-, аудиоматериалов;
- офисные программы: Microsoft Windows, Microsoft Office, Adobe Reader, Adobe Acrobat, ABBYY Fine Reader, 7zip;
- программы для работы в Интернете: Mozilla Firefox, Google Chrome, Internet Explorer;
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты;
- базы данных:

Библиотека диссертаций и рефератов России. – Режим доступа: <http://www.dslib.net> ;

Единое окно доступа к информационным ресурсам.– Режим доступа: <http://window.edu.ru>;

Единый портал интернет-тестирования в сфере образования. – Режим доступа: [www.i-exam.ru](http://www.i-exam.ru);

«Киберленинка» Научная электронная библиотека.– Режим доступа:  
<https://cyberleninka.ru>;  
Научная электронная библиотека E-library .– Режим доступа:  
<https://elibrary.ru/defaultx.asp>  
Национальная электронная библиотека – Режим доступа: <http://xn--90ax2c.xn--p1ai/>;  
Росинформкультура: рос.система науч.-информ. обеспечения культур. деятельности:  
офиц. сайт. – Режим доступа: <http://infoculture.rsl.ru/RSKD/main.htm>;  
Российская книжная палата.– Режим доступа: <http://www.bookchamber.ru/> ;  
ФГУП НТЦ «Информрегистр» .– Режим доступа:  
<http://infoereg.ru/about/itemlist/category/49-obshhie-svedeniya>;  
ЭБС «Лань» – Режим доступа: <http://e.lanbook.com>;  
ЭБС «Рукопт» — Режим доступа: <http://rucont.ru>;  
Электронная библиотека диссертаций РГБ – Режим доступа: <http://www.dslib.net>;  
Web of Science – Режим доступа: <https://webofscience.com>.

## **11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

### **11. 1. Демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации дисциплины**

#### *Технические средства*

- Флеш-накопитель,
- Компьютер,
- Видеопроектор.

#### *Перечень используемых наглядных средств*

- Грамматические таблицы,
- Распечатки учебных материалов.

### **11.2. Учебно-лабораторная база для проведения учебных занятий**

Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Аудитории укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду организации.

## **12. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ И МАТЕРИАЛЫ**

### **12.1. Перечень образовательных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 44.06.01 Образование и педагогические науки реализация компетентностного подхода с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся в сочетании с

внеаудиторной работой предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм.

**Таблица 12**

*Использование технологий активного и интерактивного обучения*

<b>№ п/п</b>	<b>Вид учебных занятий</b>	<b>Технологии активного и интерактивного обучения</b>	<b>Кол-во часов</b>
1	Практические занятия	Упражнения и задания по развитию навыков аудирования, диалогической и монологической речи	76
Всего из 96 аудиторных часов на интерактивные формы приходится			76 час.

Таким образом, удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью (миссией) программы, особенностью контингента обучающихся и содержанием дисциплины, и в целом в учебном процессе он составляет 79 % от общего числа аудиторных занятий.

Занятия лекционного типа по дисциплине «Иностранный язык» для обучающихся составляют 21 % аудиторных занятий.

### Лист изменений в рабочую программу дисциплины

В рабочую программу дисциплины «Иностранный язык» по направлению подготовки 51.06.01 Культурология направленность (профиль) «Библиотечковедение, библиографоведение и книговедение» внесены следующие изменения и дополнения:

Учебный год	Реквизиты протокола	Номер и наименование раздела, подраздела	Содержание изменений и дополнений
2017–2018	Протокол № 01 от 11.09.2017	7.2. Дополнительная литература	Дополнение новой литературой
2018–2019	Протокол № 1 от 10.09.2018 г.	10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем и баз данных	Добавление баз данных
2019–2020	Протокол № 1 от 04.09.2019	7.2. Дополнительная литература	Дополнение новой литературой
2020–2021	Протокол № 1 от 18.09.2020	7.2. Дополнительная литература	Дополнение новой литературой
2021-2022	Протокол № 1 от 18.09.2021	10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем и баз данных	Добавление баз данных
2022-2023	Протокол № 1 от 19.09.2022	7.2. Дополнительная литература	Дополнение новой литературой
2023-2024	Протокол № 1 от 04.09.2023	7.2. Дополнительная литература	Дополнение новой литературой

Учебное издание

Автор-составитель  
Анатолий Павлович **Нестеров**

## **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**Рабочая программа дисциплины**  
по направлению подготовки 51.06.01 Культурология

Уровень высшего образования подготовка кадров высшей квалификации  
Программа подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре  
Направленность (профиль) «Библиотековедение, библиографоведение и книговедение»  
Квалификация: Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения: очная  
срок изучения – 1, 2 семестр  
Форма обучения: заочная  
срок изучения – 1, 2 семестр

Печатается в авторской редакции

*Подписано к печати*  
*Формат 60x84/16*  
*Заказ*

*Объем 2,6 п. л.*  
*Тираж 100 экз.*

Челябинский государственный институт культуры  
454091, Челябинск, ул. Орджоникидзе, 36-а

---

Отпечатано в типографии ЧГИК